אייער לאָקאַלער מענעדזשער

ברענטש מענעדזשערס באַהערשן די וויסנשאַפט און דערפאַרונג פון דער גאַנצער באַנק. און יעדער לאָקאַלער מענעדזשער טוט ווייטער דאָס בעסטע פאַר די אינטערעסן פון דער קאָמיוניטי וואו ער געפינט זיך.

די בענק וועט אייך געבן די סאַמע בעסטע און ראַציאָנעלסטע באַדינונג.

IMPERIAL BANK
OF CANADA
HEAD OFFICE - TORONTO
קאַפּיטאַל און רעזערוו $15.000.000

WINNIPEG (Main Office) - - - A. D. DUNCAN, Manager
J. F. MacKAY, Asst. Manager
ARLINGTON and WESTMINSTER - - R. S. McCLAY, Manager
NORTH END BRANCH - - - W. M. PORTER, Manager
ST. VITAL, Man. - - - R. MAVOR, Manager
RIVERTON and GIMLI, Man. - - H. M. SAMPSON, Manager

שפּאַרזאַמקייט

עס מאַכט ניט אויס ווי פיל אַדער ווי ווייניג איר פאַרדינט, דאַרפט איר אַלעמאָל אָפּלייגן אַ טייל פון אייערע פאַרדינסטען אין באַנק יערעץ חודש. עס קאָן קומען אַ טאָג ווען איר וועט אָפּשעצן דעם ווערט פון אַ סייווינגס אַקאָונט.

איין דאָלאַר עפענט אַ סייווינגס אַקאָונט אין יערען ברענטש פון דער דאָמיניאָן באַנק.

עס איז דאָ אַ ברענטש אַרום אייך.

THE DOMINION BANK
North End Branch, 678 Main St., Winnipeg, Man.
Main St. and Redwood Ave., Winnipeg, Man.
King and McNab Streets, Hamilton, Ont.
City Hall Branch, Toronto, Ont.
Bleury and St. Catherine Streets, Montreal, Que.

THE TRADERS TRUST COMPANY
אפּיציעלע אסיינים, עקזעקיוטאָרס, אדמיניסטראַטאָרס, פינאַנציעלע אגענטן
4טער פלאָר, יוניאָן טראַסט בילדינג טעלעפאָן 26 892

נאָטיס

ענדערונג אין די בענקינג שטונדן

פון דעם 28טן יולי, 1930, און אויף ווייטער,
וועט דער אָפּיס פון
Alloway & Champion Limited
667 MAIN STREET WINNIPEG
זיין אָפן פאַר'ן פּובליקום אין די פאָלגנדע שטונדן:
10 אַזייגער אינדערפרי ביז 3 בייטאָג
שבתים: 9.30 ביז 12 בייטאָג
טעלעפאָן 26 861—2

פאַרקינג ספּייס, ריפּעירס, גאַז, אויל, וואַשינג און גריזינג
זייער באַקוועם פאַרנדיק און קומענדיק פון ראָיאַל אַלעקס. האָטעל פאַרטיס.
פינקט ביים קאָרנער, אַנטקעגן ראָש פּינה שול
HENRY AVE. SERVICE STATION
HENRY AND AUSTIN STS.

אויפמערקזאַם! דיירי לייט! אויפמערקזאַם!

פאַרלאַנגט מעלוויל אָדער וועיבורן
שאָרטס און ברען
עס איז בעסער און ביליקער
פּראָדוקטן פון די
SOO LINE MILLS LIMITED
אָפּערירט ביי
קעני וואַלדמאַן און לערטשער
ווינניפּעג ווערהויז
אָדער טעלעפאָנירט 52 906
24-28 DERBY STREET WINNIPEG
אונזערע לייטיקע זעק ווערן צוריקגעגעבן פאַר דער פּילער פּרייז

גרענטס
"בעסט פּראָקיוריבל"
(די אָריגינעלסטע)
ריינע סקאָטש וויסקי
רייכסטע אין פיינסטע
הייליאַנד מאַלט

געבאַטלט און נאַראַנטירט פון ווייליאַם גראַנט און זון לימיטעד, גלענפידיש און בעלוועניינגלעס וועט דיסטילערס, דאַפטאָון און גלאַזגאָ, שאָטלאַנד.

קאַנאַדע פאַרנוצט מער עלעקטריק פּער קאָפּ ווי וועלכע עס איז אַנדער לאַנד אין דער וועלט. — וויניפּעג ערשטע שטאָט אין דער הינזיכט

לויט אַן איבערזיכט וואָס איז לעצטנס פאַרעפנטלאַכט געוואָרן פון אַן אינוועסטמענט בענקינג פירמע אין ניריאָרק, איז דאָס ערשטע לאַנד אין דער וועלט אין דעם הכסנטן דורכשניטלאַכן געברויך פון עלעקטרישער קראַפט פּער קאָפּ.

די פאַראייניקטע שטאַטן איז דאָס ערשטע לאַנד אין דער גאַנצער וועלט אין דער פּראָדוקציע פון עלעקטרישער קראַפט, וואָס טוט ביישטייערן 41 פּראָצענט פון דער גאַנצער עלעקטריק וואָס ווערט אַרויסגעבראַכט פון אַלע לענדער צוזאַמענגענומען. דייטשלאַנד איז דאָס צווייטע לאַנד אין דער פּראָדוקציע פון עלעקטריק, און קאַנאַדע איז דאָס דריטע לאַנד. בריטאַניע און פראַנקרייך שטייען כמעט צוגלייך אויפ'ן פּערטן פּלאַץ אין דער פּראָדוקציע פון עלעקטריק.

דער באַריכט לויטעט, אַז עס איז זייער אַן אינטערעסאַנט נענוי וויפיל קאַפּיטאַל עס איז אינוועסטירט אין די עלעקטרישע קראַפט פּלענטס אין דער וועלט. עס איז אָבער באַוואוסט, ווערט געזאָגט אין דעם באַריכט, אַז דער אינ'ווענטירטער קאַפּיטאַל אין עלעקטריק אין די פאַראייניקטע שטאַטן, איז ביי-היינ'טיקן טאָג איבער עלף ביליאָן דאָלאַר, און אויף דעם גרונט קאָן מען אָפּשאַצן, אַז איבער דער גאַנצער וועלט איז דער אינ'וועסטירטער קאַפּיטאַל אין עלעקטרישע אַרום 25 ביליאָן דאָלאַר.

מען קאָן זיך משער זיין, זאָגט דער באַריכט, אַז די יערלאַכע פּראָדוקציע פון עלעקטריק איבער דער גאַנצער וועלט איז דאָס ערשטע פון דריי הונדערט ביליאָן קילאָוואַט-שטונדן, פאַר וואָס עס ווערט באַצאָלט פיר ביליאָן דאָלאַר יערלאַך.

די דורכשניטלאַכע פּער קאָפּ פּראָדוקציע פון עלעקטרישער קראַפט אין די פאַראייניקטע שטאַטן, איז איצט, איבער 813 קילאָוואַט-שטונדן יערלאַך. דייטשלאַנד יערלאַכע פּראָדוקציע פּער קאָפּ, איבער 450 קילאָוואַט-שטונדן, און די פּראָדוקציע אין גרויס בריטאַניע אין 330 קילאָוואַט-שטונדן.

קאַנאַדע מיט אַ באַפעלקערונג פון ווייניקער פון צען מיליאָן, און מיט איר גרויסער היידרא עלעקטרישער אַנטוויקלונג, פאַרנוצט יערלאַך פּער קאָפּ עלעקטרישע קראַפט פאַר אַלע אירע צוועלף טויזנט אַכט הונדערט און פינף און פערציק קילאָוואַט-שטונדן.

וויניפּעג איז די ערשטע שטאָט אין דער וועלט אין נוצן עלעקטרישע קראַפט פאַר אַלע צוועקן. דער באַריכט לויטעט, אַז דער יערלאַכער פאַרבראַוך פון עלעקטריק פּער קאָפּ פון די וויניפּעגער איינוואוינער דערגרייכט צו 3.741 קילאָוואַט-שטונדן. אין וויניפּעג ווערט גענוצט אַ סך עלעקטריק אויף צו באַוואַרעמען וואַסער אין די הייזער, באַלויכטונג און קאָכן.

וואוקס אין קאַנאַדער נאַלד רעזערוו

דעם 31טן מאַי, האָט זיך אין קאַנאַדער פינאַנץ מיניסטעריום געפונען 67 מיליאָן, 483 טויזנט און 629 דאָלאַר אין נאָלד. פון דער דאָזיקער סומע איז 64 מיליאָן, 948 טויזנט און 330 דאָלאַר, נעהאַלטן געוואָרן אַלס סעקיוריטי אַנטקעגן דאָמיניאָן נאָוטס, אויסשטייענדיק, וואָס האָבן באַטראָפן ביז 45 מיליאָן און 200 טויזנט דאָלאַר, באַשיצט ביי גוט געהייסענע סעקיוריטיס, און נאָך 16 מיליאָן דאָלאַר אַרויסגעגעבן אונטער דעם דאָמיניאָן נאָוטס געזעץ. דער באַלאַנס פון דעם נאָלד געהאַלטן ביים פינאַנץ מיניסטער איז אַנטקעגן דעפּאָזיטס אין דער גאָוועראָרמענט סיוויטיס באַנק.

דער דאָזיקער סטייטמענט וועגן דעם נאָלד רעזערוו איז לעצטנס אַרויסגעגעבן געוואָרן פון דעם פינאַנץ דעפּאַרטמענט.

מיט אַ יאָר צוריק האָט דער נאָלד רעזערוו באַטראָפן 61 מיליאָן, 736 טויזנט און 390 דאָלאַר.

—(::)—

בריוו אין רעדאַקציע

אַנאָנסירט זיין רעזיגנאַציע פון וועד העיר

געעהרטער רעדאַקטאָר: —

דערלויבט מיר אַ שטיקל פּלאַץ אין אייער חשוב'ער צייטונג, פאַר פאָלגנדער דערקלערונג:

מיט פאַרגעניגן האָב איך אָנגענומען דעם כבוד צו זיין וויצע-פּרעזידענט פון דעם "וועד-העיר" געגרינדעט דעם 5טן יולי. אָבער צוזעגנדיק, אַז דער שטאָט קאָמיטעט פאַרגאַלעסיקט די וויכטיקסטע אויפגאַבן צו פאַרטיידיק די שטאָט אינטערעסן אין אַן מיינע רעזאָלוציעס אָנגענומען איינשטימיק, ביי דער ערשטער זיצונג, וועלכע מיינע בלויז די טר בה פון דער שטאָט, ווערן ניט דורכגעפירט, רעזיגניר איך פון מיין אמט אין וועד העיר, וועלכער איז אַבסאָלוט ניט דאָס וואָס ער דאַרף זיין.

מער איינצעלהייטן — ביים קומענדיקן מאָס-מיטינג.

מיט דרך ארץ,
לייזער לייב רויטנבערג

—(::)—

וועגן "חסד של אמת"

חשוב'ער רעדאַקטאָר: —

לעזנדיק אין אייער ווערטער צייטונג דעם ברוף פון מר. אב. כהן, וואו ער שרייבט, אַז עס איז פאַרגעקומען איינעק פאַלן ווי אַ מת אין אַפּגעלעגן צוויי אָדער דריי טעג, ווייל עס איז ניט געווען קיין געלט מיט וואָס דעם מת צו באַערדיקן און ער לייגט פאַר אַז עס זאָל געגרינדעט ווערן אַ חברה "חסד של אמת", האָט די חברה לינט הצדק לעצטן מאָנטאָג ביי אַ קאָמיטע מיטינג, נעמענדיק אין אָנבאַטראַכט די וויכטיקייט פון אַזאַ חברה, באַשלאָסן צו שטיצן דעם פאָרשלאָג פון מר. אב. כהן און טאַקע אויף זיך אָנשליסן אַלס מיטגלידער.

אין דער זעלבער צייט בעט די חברה לינט הצדק די איבעריקע סאָסייטיס זיך אויך אָפּרופן און זיך אָנשליסן אין אַזאַ נאָבעלער חברה, ווי "חסד של אמת".

מיט אכטונג,
מ. דאַיען, פּרעזידענט.

אויף דעם בריוו, וועלכער איז געווען גערעדט מאָנטאָג, דעם 7טן יולי, וועגן גרינדן אַ "חסד של אמת" פאַראיין, האָבן זיך פיל אָפּגערופן. די ערשטע האָבן מיר אריינגעבראַכט 5 דאָלאַר אויף דעם צוועק צו גרינדן די דאָזיקע אָרגאַניזאַציע ג' משה קאַם, 607 אַלפּרעד עווע. $5, און ר' יהודה לייב מאַזעליאָוו, פון מושב זקנים, 5 דאָלאַר.

אב. כהן

—(::)—

נחום שיפער און א. גערשטנקאָרן באַזוכן סאַסקאַטון

זונטאָג, דעם 6טן יולי, האָבן נ. שיפער און א. גערשטנקאָרן פון בני ברק, ארץ ישראל, באַזוכט סאַסקאַטון אין די אינטערעסן פון דער בני ברק אָנק, פון וועלכער דער לעצטער איז דער פּרעזידענט.

מר. שיפער האָט געבראַכט אַ גרוס צו די סאַסקאַטונער אידן פון מעקס איידלמאַן, אַ געוועזענער סאַסקאַטונער תושב, וועלכער וואוינט איצט אין ארץ-ישראל. ער האָט אויך געדערט וועגן דער אַרבעט פון קאַנאַדער אידן פאַר און אין ארץ ישראל און ער האָט איבערהויפּט געלויבט די אַרבעט פון דער קאַנאַדער הדסה.

מר. גערשטנקאָרן האָט געדערט וועגן דער סיטואַציע אין פּאַלעסטינע און ער האָט אָנגעבאָטן צו די מיטל-קלאַסיקע אידן צו פאָרן קיין פּאַלעסטינע, צו לעבן און שאַפן דאָרטן. מר. גערשטנקאָרן האָט דערקלערט, אַז דער אידישער מיטל-קלאַס מעגט איז אַ איצט דער יעניקער וועלכער וועט דאָרטן פאַרלאַנגט פאַר דעם עקאָנאָמישן אויפבוי. ער האָט דערקלערט די פונקציעס פון דער בני ברק באַנק און ער האָט אָפּגעלירט צו די אַנוועזנדע צו קויפן שערס, און אַ באַדייטנדע צאָל איז פאַרקויפט געוואָרן.

זעקס וואַנאַנען ראַדיאָס אריינגעשיקט אין מערב קאַנאַדע

אין דעם ליכט פון די באַריכטן וועגן דער איינקויפ-קראַפט אין דער וועסט, איז דער אַנאַנס, אַז זעקס קאַרלאַדס ראַדיאָס זיינען געשיקט געוואָרן צו דיסטריבוטינג פונקטן פון מאַרשאַל-וועלס לימיטעד און וואַוד-וואַלאַנס לימיטעד דער דע פאַרעסט קראָסלי לימיטעד, טאָראָנטאָ, — אַ פריילאַכע דערשיינונג אין צוריקוויין געדריקטע צייט. דער דאָזיקער "שיפּמענט", וואָס איז דער גרעסטער, וואָס איז וועג געמאַכט געוואָרן צו דער וועסט, וועט פאַרשפּרייט ווערן אין קאַרלאַד לאַטס אין וויניפּעג, סאַסקאַטון, רעדזשיינע, קאַלגאַרי, עדמאָנטאָן און וואַנקאָווער. אין אַן אינטערוויו מיט דער פּרעס, האָט מר. מ. באַסינגטוויט, מענעדזשער פון דער מערטשאַנדייזינג דיוויזיע פון דע פאַרעסט קראָסלי לימיטעד, וועלכער מאַכט איצט אַ ביזנעס איבער זיכט אין די מערב פּראָווינצן, נעמאַכט די פאָלגנדע דערקלערונג:

— אין פאַרלויף פון דעם לעצטן מאָנאַט האָב איך באַזוכט אַלע וויכטיקע מערב שטעט און איך האָב גערעדט מיט די דיסטריבוטאָרן, דילערס און אַנדערע וועלכע זיינען גוט באַקאַנט מיט די לאַקאַלע אומשטענדן, און איך האָב באַקומען דעם איינדרוק פון שטאַרקן אָפּטימיזם. איבערהויפּט איינדרוקספול איז די ענדערונג אין אינדיווידועלן אויסזיכט. מיט פיר יאָר צוריק האָט זיך עס אין אַלגעמיין געפילט, אַז די פּראָספּעריטעט אָדער דער דורכשניט פון דער וועסט, איז אָפּהייענגיק פון דער וויץ געטעטעניש. ביי היינטיקן טאָג איז אַ מאַרקעט צו טרוי באַזירט אויף דער רעאַליזירונג אַז די וועסט איז געוואָרן פאַרשיידנאַרטיק. אין 1929 איז די אינדוסטריעלע פּראָדוקציע געווען די גרעסטע אין דער שיכטע. די קאָנסטרוקציע אַרבעט נייט אַז דער האַסטיק, די אויל פעלדער פון אַלבערטאַ

די אינדוסטריעלע אַנטוויקלונג אין די פריירי פּראָווינצן

לויט אַ באַריכט פאַרעפנטלאַכט לעצטנס פון דער קאַנאַדער סטאַטיסטישער ביורא, ווערט אָנגעוויזן די פּראָדוקציע פון די פריירי פּראָווינצן פאַר די יאָרן 1927—1928.

דער באַריכט לויטעט, אַז די פּראָדוקציע אין מאַניטאָבאַ, פאַר'ן יאָר 1928, האָט באַטראָפן 159 מיליאָן, 435 טויזנט און 94 דאָלאַר אין פאַרגלייך צו 142 מיליאָן, 89 טויזנט און 678 דאָלאַר אין 1927. די צאָל פעקטאָרעס איז געווען 859 אין 1927 און 871 — אין 1928.

דעם ערשטן פּלאַץ אין דער פּראָדוקציע האָט אין יענע צוויי יאָר פאַרנומען די פּלייש "פּעקינג" אינדוסטריע, מעל מילן האָבן פאַרנומען דעם צווייטן פּלאַץ און אייזנבאַן "ראַלינג" סטאַק — דעם דריטן פּלאַץ.

די מאַנופעקטשורינג פּראָדוקציע אין אַלבערטאַ איז געשטיגן פון 84 מיליאָן, 987 טויזנט און 317 דאָלאַר אין 1927 צו הונדערט מיליאָן, 744 טויזנט און 401 דאָלאַר אין 1928, מיט 778 עטאַבליר־רונגען. מעל מילן האָבן פאַרנומען דעם ערשטן פּלאַץ; פּלייש "פּעקינג" אינדוסטריע — דעם צווייטן און פּעטראָלעאום פּראָדוקטן האָבן פאַרנומען דעם דריטן פּלאַץ.

די פּראָדוקציע אין סאַסקאַטשעוואַן, אין 1928 האָט באַטראָפן 58 מיליאָן, 125 טויזנט און 280 דאָלאַר אין פאַרגלייך צו 52 מיליאָן, 180 טויזנט און 681 דאָלאַר, אין 1927, מיט 737 עטאַבליר־רונגען.

מעל מילן פאַרנעמען דעם ערשטן פּלאַץ אויפ'ן צעטל פון דער פּראָדוקציע; פּוטער און אייער אינדוסטריע האָט פאַרנומען דעם צווייטן פּלאַץ און די פּלייש פּעקינג אינדוסטריע האָט פאַרנומען דעם דריטן פּלאַץ.

ל. לודוויג
דזשענעראַל קאַרפּענטער
קאָנטראַקטאָר און בילדער
אַלע סאָרטן אַרטערייַשאַנס
סטאָר פראָנטס, אין פיקסטשורס
480 באָיד עווע. טעל. 51 431

פיינט אייער הויז איצט

שיין, גוט אין ביליק
ראַיעלע אַרבעט און צופרידנהייט
MAX GORDON
484 FLORA AVE.

מאַטעריסטן וואָס נוצן טייערס פון נידעריקן סאָרט געפינען אויס אויסערגעוויינלאַכן ווערט אין די לאַנגע פריי-פון-טראַבל מיילן וואָס זיי קריגן אַרויס פון די שטאַרקע שווער געבויטע

DUNLOP

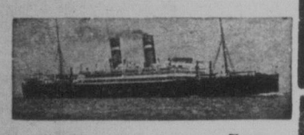
דאָנלאָפּ
אימפּיריאַל טייערס

א נידעריק געפּרייזטער, קוואַליטעט טייער פאַרקויפט בלויז פון **דאָנלאָפּ** דילערס

D.I.T.-1

איך בין דער איינציקער אידישער עסקלוזיוו דאָנלאָפּ דילער. איר קאָנט ביי מיר קריגן אַלע דאָנלאָפּ טייערס, נייע אָדער פאַररייכטן די אַלטע טייערס.
נעז, אויל און אַלעס פאַר אייער קאַר
ALFRED SUPER SERVICE STATION
מאיר ב. זיפּורסקי
S. W. COR. MAIN AND ALFRED PHONE 57 921

HOLLAND AMERICA LINE
שיפסקאַרטען



האָלאַנד-אַמעריקאַ לייַן
דירעקטער פּאַסאַזשיר פאָרער צווישן
ראָטערדאַם און האַליפאַקס
גלענצענדע באַדינונג, גוטע באַקוועמלאַכקייטן און אַ כשר'ע קיך. מיר וועלן אייך אַרויסהעלפן אין באַקומען די נויטיקע קאַנאַדער דערלויבנישן. אָפּסיעס און אַגענטן רעזן אין אַלע גרויסע שטעט.
פאַר אינפאָרמאַציע ווענדעט זיך צום לאָקאַלן אַגענט אָדער צו
HOLLAND-AMERICA LINE
673 Main Street
WINNIPEG, MAN.

פאַרזיגלט טענדערס אַדרעסירט צו דעם אונטערצייכנטן און אינדאָרסירט "טענדער פאַר אינטעריאָר פיטינגס, פּאַבליק בילדינג, גרעטנאַ, מאַנ.", וועלן אָנגענומען ווערן ביז 12 אויזייגער בייטאָג (דעיליים סייוויינג), דאָנערשטאָג, יולי 17 (1930), פאַר דעם סופּליי און אינסטאַלירונג פון אַלגעמיינקיסטע פיטינגס אין דער פּאַבליק געבייד, גרעטנאַ, מאַנ.

פּלענער און ספּעסיפיקאַציעס קאָן מען זעען און פאָרמעס פון טענדער צו באַקומען אין די אָפיסעס פון דעם טשיף אַרכיטעקט, דעפּאַרטמענט אָף פּאַבליק ווערקס, אָטאַוואַ, ביים רעזידענס אַרכיטעקט, קאַסטאַסס בילדינג, ווייניפּעג, מאַנ. און ביים פּאָסטמאַסטער, גרעטנאַ, מאַנ.

טענדערס זאָלן ניט גענומען ווערן אין אַנדערן פאָרמס סיידן נעמאַכט אויף די פאָרמעס צוגעשטעלט פון דעם דעפּאַרטמענט און אין אָנגעלייגט מיט די אָנגעוויזענע קאַנדיציעס.

יעדער טענדער מוז באַגלייטן ווערן מיט אַן אָק צעפּטירטן טשעק פון אַ נעמשאַרטערער באַנק, צאָלבאַר צום מיניסטער פון פּאַבליק ווערקס, אין אַמאָונט צו 10 פּראָצענט פון דער סומע פון דעם טענדער. באַנדס פון דאָמיניאָן אָף קאַנאַדע אָדער באַנדס פון דער קאַנאַדער נאַציאָנאַלער איינזאַמקייט פאָנדס זאָלן אויך אָנגענומען ווערן אַלס סעקיוריטי, אָדער באַנדס אין אַ טשעק אויב פאַר לאַנגס אַפּצוטאָמאַן אַ פאַרשיידענע סומע.

ביי אָרדער,
N. DESJARDINS,
Secretary.
Department of Public Works,
Ottawa, June 30, 1930.

ניי מאַשינען

אויף זייער קלייַנע אויסצאָלונגען קאָסטן איר קאָן אויך פאַररייכטן אייער מאַשין. טעלעפאָנירט 52 501
JOS. LITMAN
455 Dufferin Ave. Phone 52 501

זעט אונזערע נייע ספּרינג סחורות
א גרויסער אויסוואַל פון וואָס אויסצוקלייבן
Dominion Furniture Co., Limited
499 NOTRE DAME AVENUE
PHONES: 86 195 — 87 873

INCOME TAX SERVICE
AUDITS, FINANCIAL REPORTS
INVESTIGATIONS
בוקקיפּינג סערוויס
ס. א. פאַרטינאַל
— מיט —
דזשא. לוס און קאָמפּאַני
Chartered Accountants, Auditors
204 עוועניו בלאָק, טעלעפאָן 23 942
רעזידענס פאָן 24 524

Reliance Ink
100 פּראָצענט קענערייען
די טינט אויף וועלכער איר קענט זיך פאַרלאָזן.

פעדערנע און וואָלענע קאָלדרעס
נעמאַכט צו אָרדער, פאַרשיידענע סייזעס, אין בערנעמאַכט פון אייערע אייגענע פעדערן, אויך וואָלענע קאָלדרעס.
THE PERFECTION QUILT MFG. CO.
682 Selkirk Ave. Phone 52 546

* * * * * * * * * * * * * * * *
* לייענט "דאָס אידישע וואָרט", אייער
* איינענע צייטונג, נעדרוקט אין אונ־
* זער איינענער שפּראַך, פאַר אונזערע
* איינענע אינטערעסן פאַרשפּרייט אין
* אַלע אידישע היימען פון וויניפּעג און
* מערב קאַנאַדע.

אויב איר האָט וואָס עס איז צו פאַרריכטן, אָדער עפּעס איבערצומאַכן אין אייער הויז אָדער בילדינג, רופט מיך. 35 יאָר עקספּיריענס אין דער אַרבעט. צופרידנהייט גאַראַנטירט.
מעסיקע פּרייזן.
A. B. DESROCHERS
Phone 52 499 1226 Main St.

נעזאַלין און אויל
און אַלץ וואָס איר דאַרפט פאַר אייער קאַר
ביי אייער גוט באַקאַנטן
דוד גלושאָן (נאַלסקי)
Daves Service Station
וואַשינג, גריזינג, בייטן אויל און טייער ריפּעירינג
עטיל נאַזאָלין, 33 סענט
רעד סיל נאַזאָלין, 31 סענט
ווהייט ראָז נאַזאָלין, 33 סענט
קומט און איבערצייגט זיך
Main and Flora Ph. 57 901